



廣豐有限公司 KONG FONG CO., LTD. Tele Phone Pacific 2478 242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雙龍絲苗米 正又由美國辦到大幫 A A 絲苗米 食要食的好 不可怪個肚 此米頂瓜瓜 的確無彈到 米粒玉色白 易炊飯亦好 僑胞請嘗試 軟滑真可口

清平唱片公司 TSING PING COMPANY 1027 Stockton St. San Francisco, Calif. U.S.A. 原裝新片 國語片 每只壹圓壹

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO. 236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

敬請各界注意 前次啟者到者皆言官方五大名藥承 各界寵顧即告罄許多未能應命抱歉良 深現大務上市通應需求並將各價目列後 俾利採購向祈 鑒察為禱

EXPORT CANADA'S FINEST CIGARETTE 「躍市休」 為加拿大最好之香烟

世界新聞 嘉等希望日內瓦協議 越河內廿日美聯社電。法機 今日仍繼續轟炸越共運輸線軍車隊 向紅河三角洲進行之共軍輸云 同時法方準備大量之界昇飛機 及小型飛機空運撤退傷兵。法方希 望於兩星期內完成之云

麥史因英與共通商 在美下院發生衝突 華盛頓。二十日美聯社電。麥 卡士昨日在議院演說控華國謀運 輪軍火供應中共。並力主美國法律 停止援助與中共通商之友邦。 麥卡士又重申其本人對於此種貿易 之見解。彼謂如與國者向其友邦 聲明。美國分文不願助運軍火物。 或准別國利用自己之船舶。裝貨供 給中共者。則此種害人利己。不義 之交易。可以被制止。而經濟封鎖 計劃能奏效

美與柏立一條約 柏立與美國星期三。簽定一 年期之共同防衛條約。條約下。 美國將助柏立訓練及裝備海陸軍。 派軍至其國駐紮。防備柏立國用 軍隊攻擊友國云

加省備車卅五萬輛 預防撤退居民 美加加省。巴沙那那。廿日 國際社電。加省民防自費。近日在 加省宣佈。運輸及煤油業。已備運 食車及公共汽車二十五萬輛。並在 地下儲藏汽油一千五百萬加倫。以 防備省沿海平原地方。萬一被敵人 用原子彈或核彈擊擊。迅速撤退全 區四百萬人口。但其問題。如將 人民撤至何處。及如何解決其衣食 住與醫藥問題等。仍未解決

度利市 靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之買 易場所 電話 TA. 1487 524 Granville St. ESTABLISHED 1933

哀謝 先考譚字世瑞李公府君痛於民國 四十四年四月十八日於同月廿三日 在暗市克殯儀館舉行喪禮安葬於山 景墳場叨蒙各方團體親友惠賜賻儀 花圈詞輓聯聯素車并親臨弔唁高誼 隆情沒存均感感此哀謝

厚惠列后 恕不稱呼 全加中華總會館 台山寧陽總會館 雲陽台山寧陽會館 陳頌川總堂 高陽書社 粵秀書社 振華書藝會 研究社 全次李氏總公所 雲陽城 埠島埠李氏分所 雲陽李氏分所 員昆仲 羅李氏昆仲 黃孔卓 黃大成 黃春生 徐子榮 林翰元 李君賢 許大彬 阮宗豪 李惟寅 以上親聯誼花圈素車 周統家合家堂百元 關祝華合家堂 百元 蔡錦福合家堂百元 李惠榮合 家三拾元 李梓良合家三拾元 余 玉中余祝中三拾元 李業森式拾元 李日如二拾元 許盛光許煒燦廿元 李振雄李東海式拾元 李雲世李鴻 沾拾元 雷宜紹拾元 蔡英源拾 拾元 朱去非拾元 李來哲拾元 李伯初式拾元 蔡根焜 蔡根焜 梅文思 黃宏 李亦雷 雷惜餘 李煥河 李亦深 李亦雷 雷惜餘 徐星河 徐秋燕 莊瑞錦 李德之 廖昭仁 黃樹鄭 蔣勤 許慎美 李世芳 李寶康 李振非 雷家耀 馬耀輝 李寶康 蔡焯輝 雷家耀 蔡傑美 雷民份 黃心田 許達禮 周福緒 李欽奕 高雲山 李仁顯 安和號 李欽南 李永沾 李悅悅 關祝如 各五元 許榮生 李金煥 關祝漢 二埠李氏公所 雷 棟 李和山 邱福祥 金龍酒家 李章世 李谷泉 李乾亨 李邦喜 李純漢 李璇南 李奕津 李維漢 許兆 李維天 李維烈 李章衡 李章衡

代東 本總公所謹訂於中華民國四十三年五月二 十四日午後二時舉行成立第三十五週年紀 念典禮並治潔茗同日午後五時半假座新華 僑酒樓歡宴屆時敬請各埠 馬氏公所暨伯叔兄弟姊妹 駕臨助慶指示禮儀為勝榮幸

清宮補腎御品 神丹 改良再進丸 青年 少年 老年 補腎 補腦 補血 補氣 補精 補神 補力 補氣 補血 補精 補神 補力

天生堂 HING SANG HONG 362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada (青龜大力丸) (佳偶香素) (燃花戀情素) (長期抗戰露) (實驗消痔丸) (五蛇祛風膏) (頑癬掃光水) (內消瘰癧丸)

葉榮勳君代理實業買賣 Alex Yip 為本公司總辦之華人僱員業若乃雲陽股商兼有名望得備 業信仰請來函或各埠生意之買賣倘蒙委託請隨時在電話與 葉君接洽自當妥為辦理 葉君電話 PA. 9206 或 FA. 7281

### 英女皇返抵倫敦 備受民眾熱烈歡迎

倫敦、地地郵電、英女皇出  
國、幾及六個月、已於昨星期六日  
返抵其本國、受到數百萬人民的熱  
烈歡迎。

少年女皇往海外訪問、其時間  
比統治本島之許多其他君主出國者  
更長、她從水道歸來、其遊船不列  
顛號駛上暗士河、於下午一時半  
鐘、停泊於維多利亞碼頭、是時  
女皇等往會及大鐘下登陸、是時  
天陰、勁風吹動河水、數千汽角齊  
鳴、排列老里長之廣大民衆、則暗  
鬧歡呼。

倫敦早已準備歡迎、懸掛旗幟  
、各商店與街道有大招牌、上書一  
歡迎歸來」等字。

首相邱卓爾爵士、乘車赴蘇富  
波敦、在觀禮登王室遊船、又早些  
、國內陸隊之船艦駛出、與王室遊  
船相會、隨在其旁護航、向本國前  
進。

在河之兩旁、男女孺孺站立岸  
上、手持小旗、引號號響、彼  
等並揚手拍、遊船駛過、汽角鳴  
動、禮炮則如雷轟响致敬。

母后及公主馬格特、均在場  
迎接、以肩巾纏繞頭部之女皇、站  
在船上、一見其母與妹、即行揮手  
、穿紅樓之王子查理和公主安、在  
女皇之旁、若狂地揮手、其父愛丁  
堡公爵亦如是。

### 中共調五十萬軍隊 至東南沿海

香港亞洲社電、此間星島日報  
、在登廣州專訊中透露、共軍當局  
、現方加強大陸東南沿海之駐軍實  
力、估計至少有五十萬軍隊、最近

自內陸各要點、調集沿海地區、其  
中包括第三及第四野戰軍各單位、  
並有一部份軍隊、自華北及東北南  
調。

此項報導中又稱、廣東中共黨  
局、最近成立所謂、「城防建設委  
員會」、其主要任務、為加強市區  
防務、粵共當局、並已將公路加闊  
、修理橋樑、以便軍事運輸、龍崗  
與坪山間之機場、亦在趕建之中。

### 海外華僑男女 人數比例極不平衡

臺北亞洲社電、此間華僑服務  
社宣佈、海外各地華僑社會之男女  
人數比例、如美國為四比一、而古  
巴方面則低至三百七十比一、該社  
現方致力於協助海外獨身華僑、在  
台灣物色親戚配偶、特准行此有  
味之調查、該會解釋華僑社會男女  
人數、不平衡之原因、為華僑出國  
謀生時、經濟基礎多未打好、無力  
攜帶家眷、待經濟情形好轉之後、  
方能接其留在國內之孑嗣至海外團  
聚云。

### 馬文仲會計師事務所

各稅項申報 合法簿記  
會計審計 營業設計  
交易辦法 兼收舊欠  
無不効驗 光顧歡迎  
地址：九三號東街東四一〇房  
ANTHONY W. MAI,  
ACCOUNTANT  
410-103 East Hastings  
VANCOUVER 4, B.C.

### 巴拉蒙露天戲院

常映好戲銀幕之大為全加最大之冠  
能容一千輛車童子十二歲以下免費  
Paramount Drive-in Theatre  
Lougheed Highway at Sperling  
Telephone Glenburn 0596

由香港往大埠船期

威爾遜總統	五月八日
克利總統	五月廿九
威爾遜總統	六月廿一

威爾遜總統 五月廿九

威爾遜總統 六月廿一

由港開來大埠總統船男女客位可在本代理處預購付港應用得搭指定船位前來快捷安妥

本號為環球航空協會會員代理世界各航線飛機客票並與各鐵路輪船互相關連如蒙賜顧及有關於旅行一切手續妥為辦理

總代理 均安號

愛屏林馬號均安  
坤炳余德均馬  
Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
TEL. PA. 1025

社行旅昌同利  
Marwon Travel Service  
541 Figgard St.  
Victoria, B.C.

### 和和公司

545 Figgard St. Victoria, B.C.

經售：中國現代作家文集、小說、世界文學名著、漢英對照本、應用技術手冊、社會言情小說、英文用書、字典、民間故事、武俠小說

一九五四年 目錄備送

### 周愛權

精較各種鐘時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 Marine 5938

### 驗眼 專家 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd  
118 Hastings St. W.  
Pacific 8829

### Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.  
Phone Pacific 6436  
Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹圓四角價廉物美  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 洗非林及晒相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

### 曹統新藥行

C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃消核丸 四兩庄八元  
▲男子七疝丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲救急 四兩庄六元

南於胎毒入骨小兒瘦弱多病利水不特不  
利反成癆困飲水無去路熱急難言幸曹統新  
用下病上成法揭去上致病出種頑硬如砂灰  
霍亂痧症其效如神  
418 Old St. L. A. Cal.  
Hong Tai 同慶

### 利茂國貨公司

MORLEY CO. LTD.  
512 FISSARD ST. VICTORIA, B.C.

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

### 廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林炳臣秘製經驗  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
流服後登時全愈  
免至禍延子孫用  
寸方知妙入神每  
用買者自理照常  
用機代製丸散快  
捷安妥  
林仕宜專醫外科

### 雲埠梁定邦帽店發售

各色新毡帽收價低廉  
在維多利亞街五三三號又洗毡帽工作好  
LEONGS HAT SHOP  
543 Main St. Vancouver, B.C.

### 桃園

HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

廚師上等 調味烹飪  
地方雅潔 招呼妥當  
大講小酌 隨時應命  
隨時應命 隨時應命  
價格公道 格外歡迎

### 遺囑

由五元起碼

請來與公  
證人溫日  
隆商電  
話 PA. 5233  
操仔梳篦

### 醫生黃基靄

地址：跑路街三百四十六號  
電話 Marine 5995

### MISS ALLENA CHONG

Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

### MODERNIZE TAILORS

122 PENDER ST. CARRALL

趨時裁縫店  
四十週年  
布色特多  
衣服特多  
貴客光顧  
不計利錢

### World's Narrowest Building

James Wong Jeweller  
鐘錶新、鑲手錢金美半元二  
鑲鑲修整、售發等戒指石鑽  
匙鑲型、機鑲電、筆水風、燭柴火  
舖鑲鑲志奕黃  
4 PENDER ST. W. VANCOUVER 4, B.C.

### 京菓海味 油糖雜貨

合時咸魚 瓜菜水貨  
裕給公司  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 221  
VICTORIA, B.C.

### 煤炭發售

快捷送到  
於雲、高文、於雲公司  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. M.A. 7331  
Vancouver, B.C.

### 4X 麵粉

請常食美  
味優越之  
各種麵粉  
市嘜麵粉  
Canadian Bakers Ltd.

### 麥廣記

世業二百餘年 宗旨：專賣正貨

本號選辦  
生晒人參 清糖抄參  
正北鹿茸 三姓東茸  
自製鹿茸 精製鹿茸  
理春鹿茸 北高麗參  
野山神桂 鮮明國參  
武溪蛤蚧 大補茶

歡迎外埠  
僑胞函購  
迅速郵奉  
担保交到

MARK KWONG KEE  
49 BONHAM STRAND W. HONG KONG  
六九九七報電 號九十四街行北南港香

### HARRY JAMES

INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. Telow 1377

四房新住宅出賣  
四房新建摩登豪華平房式住宅有大洗衣室并  
有價值千元大油爐煤氣熱水抽水機洗衣槽木地磚門  
官花窗界磚水磨新式沐浴室接洽乃應與百老匯  
街并兩條汽車交通線與開學校取價七千三百五  
拾元先付四千元便可成交  
又有吉地段五拾尺闊廿廿尺長位於五號布洛  
喜市定街東取價七千五百元些少銀期  
本處常有屋宇商店及工廠買賣出賣請留意焉  
吳國華 辦事處

### Simon's HAVANAS

全加拿大之華人  
餐館發售聖文公  
司之呂宋煙經有  
八十年之悠久歷  
史該公司之經紀  
人員感覺得萬分  
榮幸為華友服務

Pandora CEDARAP  
EL PRODUCTO FOR REAL ENJOYMENT

### 重新廣告

本旅社現新入接手營業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣床褥潔淨汽暖溫煖  
水喉冷熱日夜供應來往  
利便招呼週到租銀克己  
僑胞光顧無任歡迎  
新亞旅社司理 甄法明 啟

### International Harvester Co. of Canada Ltd.

1296 Station St. PA. 5523

好貨車大平賣  
一九五三年 INT. L 一  
式貨車壹千五百五十元  
一九四八年 INT. 四分之三  
轎式貨車 九百元  
一九五一年 GMC 轎式貨車  
壹千壹百元  
一九四一年 INT. K 五平板  
式貨車 四百五十元  
一九五十年 CHEV. 四分之三  
噸貨車 八百五十元  
一九四七年 FARGO 半噸  
小型貨車七百元  
一九五十年 Dodge 半噸轎  
式貨車壹千元  
換車現銀或充銀期交易均可

### 參羊丸

加拿大

正又由美國辦到大幫

世界新聞

區四百萬人口、但其問題、如將  
人民撤至何處、及如何解決其衣食  
住與醫藥問題等、仍未解決

### 清宮

補身  
補血  
補氣  
補神  
補精  
補髓  
補腦  
補心  
補腎  
補肝  
補脾  
補肺  
補胃  
補腸  
補膽  
補膀胱  
補三焦

### 神丹

名效良藥  
治百病  
神效無比  
藥到病除  
功德無量



# 謹聲

## 歧路

冰流

一個月多了。天知道！不曉得資本主義經濟危機的人是以爲這里比那好；其實，我的心情在E城比V城更壞更悶，工作還沒找到熟識的人又少。今天不知什麼幸運兒才給我見到了你，這也可說是我在E城第一個最熟識的朋友了。你想，我過去的心坎兒是多麼鬱悶呵！照現在看來，我還要發活我在家的時候，我老母親和我的母親，那幾百元的欠債總要還，不過，我是還未結婚的，要不然，是更難說了。

「秋錦說到這里，聲音慢慢微弱了下去。他桌上的那杯咖啡已喝得乾乾淨淨，臉色却由陰鬱轉上微紅。秋錦這時沈沈地不斷搖頭，一時沒有作聲，他正在和自己的心商量，無論如何設法替秋錦尋一份工，他想到W餐館那兒或許會有人企盼，但他又想了回頭，W餐館上星期聽說已辭掉了一大批人，這心思緒使他很失望了。最後，他才想到他自己做的這門來了。今晚上一定要跟老板請求多用一個人企盼或在廚房都好。因爲老板是他的親人，出一聲請求大概會做到的，於是秋錦對秋錦說了。

「秋，親愛的朋友，你喜歡幹那類門的工作呀？」他這次的聲調特別放得輕柔而親密。

「不實什麼工都好。」秋錦的回答也很低沉。

「企估，或洗碗碟你喜歡嗎？」

「喜歡，喜歡，只有工一份就行。」秋錦一面說一面頻頻點頭。

「那麼，待我今晚跟我的老板請求，相信他總會用人的。」

「你真的這樣做我是感激不盡了。」

「唉！秋，大家都是那麼親密的老友，你還說這話做什麼？反過來我沒有辦法幫忙你老覺得很慚愧！」

「我是永遠地不忘記你了。」秋錦顯出很誠懇的語氣說。

「噢！還有一件事我忘記了問你，是的，你現在住在那裏，可告訴我嗎？」

「當然！我住在二〇一街，M旅館二樓三號房。」

「你住在那兒有多久？」

洪門信條  
以誠爲團結  
以忠誠爲國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

「自從我到E城就開始，現在算來都有兩個月了。」

「唔！唔！明很憐惜地搖著頭說：『你明天開始可憐憫我的住處，要是你喜歡的話，我們一塊兒可以相互研習，其次也省去你的許多房租。我是住在一個西人的住家，相當幽靜，房間的空氣也很潤，你儘管喜歡就搬來吧。』

「你替我找工，又替我安置住處，真的叫我永遠感激不盡了。明哥，我能和你居住我是說不出的快樂。我願望我永遠能跟你在一起呵！

「秋錦的歡快充滿著心田，他是第一次嘗著甘泉裏的友愛。」

(未完)

## 禮云子在廣州

特給食家

交了二月，便是禮云子當時得令的季節。禮云子，香港也有禮云子上市了。不過香港賣的禮云子并不是鮮禮云子，有些是拿鹽醃鹹了的。有些是拿油浸着的。大約香港賣的禮云子可能是在半個月前才以說得上新鮮。

(未完)

## 巧答

在豐次科學智慧測驗中。有連應兩個簡直無法回答的題：

①一根繩的長度是多少？

②一頭狗能跑進樹林中多遠？

被測驗者們大爲困惑焦思。但是一個少年却回答出來了：

「一根繩的長度是從它中心到兩端距離的兩倍。

一頭狗只能跑進樹林中的一半。

跑完這一半後，他就是跑出樹林外。」

## 離婚趣案

▲美國哈斯頓城一名男子被其妻子控告離婚。法庭判決原告得直後他即席僱用他的離婚妻子爲招呼其幼女保姆。他的妻子同意他的意見。惟於接收此一位置前。請其將薪金由週薪十五元增爲二十五元。

## 戒烟丸

糖精甘草茴香

▲據美國紐約大學哥德博士的研究報告說。他已發明了一種戒烟丸。丸內含糖精。甘草。茴香。薄荷。胡椒。和丁香等。這煙丸。能使烟癮大的人漸漸地對香烟發生一種厭惡的感覺。據哥德博士在他三百四十九個人的實驗裏。結果有二百六十九個人已因吃了他的戒烟丸而戒絕了烟癮。

## 「妹妹文章人中心」

芍藥

傳書雁。帶到一封書。妹呀。愛哥情重。盡見了你嘅文詞。一別芳顏。我就啱到此地。蕭條寂寞。真係可嘆句噫。別時你嗶嗶我的格言。我常常常生記。而今修心養性。自然不敢亂作胡爲。男兒有志。應要多嘗試。他年時機好轉。要貢獻新知。與妹共編一「新世紀」來。倡義。邊一個個。就邊一個個。想。勤強扶弱。一定要堅持。妹妹文章人中意。多寫句。有深意。望你健康如昨。自必後會連期。

## 瀛海清吟

次韻敬和祿壽李顯謨先生遺懷詩  
并序  
雷少俊

夙飲繡虎。雅慕登龍。海天遙隔。徒勞夢。頃承不棄。屬和玉律。謬探虛聲。愧以會章爲能詩。且感且慚。不揣淺陋。謹綴俚句。用酬雅意。丁拙非辭也。

久仰高賢渴慕傾。笑非金石欠鏗鳴。長風萬里同爲客。勝韻一聯得暢情。文物江南今尙觀。秘邦花月未全輕。懷人不盡兼葭賦。秋水蒼茫惹感生。

## 贈某將軍

陳芴如

其一  
智勇兼全有大猷。誓除強寇盡沉舟。八年戎馬長征勦。爲國深仇復自由。

其二  
精忠報國總同情。一代英雄遠近稱。助討奸邪甘冒死。世人準有寶刀鳴。

選辦  
祖國油米雜貨  
鮮明潔淨  
四時各樣菜蔬  
中西月餅食品  
如蒙光顧  
批發零售  
批價格外克己

FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. P. 635  
Vancouver 4, B. C.

天廚味精  
出品

# 味精

售發有均號各

◎專醫瘋癱症  
本藥局主人現下發明一種專醫瘋癱症及半身不遂及手足不能活動等症神效異常藥到回春

現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg  
乃西婦 Mrs. Marion Donovan  
林亞板 Mrs. J. Y. Dufour  
等試用均獲痊愈并介紹如有患此症者最好親來就醫如恐遠地可函索說明書亦能按症發藥如特別頑症除用藥外另施手術方能痊愈

KWONG SANG  
Herbalist P.H. 421-R  
P.O. Box 508 Duncan, B.C.  
克近埠廣生藥局黃君鉅啟

OWL DRUG CO.  
舖材藥路澳

聘有華人店員在喜市定夾街服務支店在喜市定街夾亞亞街

Guisone 止咳良藥  
壹元及壹元七毛五  
Dolan 神效風濕丸  
一元二毛九  
三元九毛五

滿地可銀行

爲汝貴重物之安穩

每日只需兩兩仙仙汝租一滿地可銀行保險箱爲你貴重物之安穩

在避火的鋼庫之簡人保險箱你可放你之貯蓄票券及他種貴重文件而無盜賊水火之虞

你之簡人保險箱無別處能比之安穩又無他等保險能比之低廉

滿地可銀行加國第一銀行自登八壹七一年以來與各界人士接洽矣

BANK OF MONTREAL

代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源與記右隣

華豐大藥房  
司公限有草烟利錄  
Healey Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5763

新到大幫  
唐雜貨水貨  
山祖國新鮮鱈魚  
新米登場 特別廉價

永隆雜貨公司  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

注意  
眼鏡  
家專鏡配

Abramson  
And  
Hollenberg  
九日每間時  
半時五至時

地址  
734 Granville St.  
層下地  
Vancouver Block  
MArine 0928  
MArine 2948

間時眼驗  
約預須不

Chungking Chop Suey  
178 East Pender St.  
Vancouver, B.C. Canada.  
MArine 1734

重慶唐餐館  
日夜不停市  
大謙小酌  
男女僑胞呀  
請來幫襯吓

雲城第一家  
菜晏頂瓜瓜  
隨時可應駕

加拿大太平洋航空

遊客  
由香港至高華

\$550  
票回來  
\$990

由東方搭加拿大太平洋航空  
公司飛機至美洲。最快而搭  
加拿大太平洋航空遊客  
位額外相宜

D.C. 6 超型客機。氣壓調  
節適當。有華籍空中小姐照  
顧。而備中西餐。加拿大太  
平洋航空服務社會。素  
來週到。而對於東方航務有  
七十年之經驗。

加拿大太平洋航空  
售票處  
詩至亞車站  
或旅行社

國內新聞

控制農產品買賣

台山訊。中共在此社政期間。對工商農一律加強控制。達到已有為止。本縣所有規模較大之私商。多改公私合營。無形全部被共方掌握。與共無異。農業也逐步成為國有化。限各鄉成立農業生產合作社。農商不許以威迫利誘。使農民參加。過去之信用合作社。只有偏僻和交通不便之地區才有成立。且每鄉限設一個。設在富農和交通便利地方。辦法以招股自辦為原則。亦經濟困難。或資不抵債。可向共銀行貸款。每信用合作社由中共派員駐社負責管理。其餘均由農會或農會幹部兼充。該鄉一切銷售物品。均由該社操縱。該鄉農產。不論糧食蔬菜生豬等民生日用品。一律與合作社訂簽預購合同。今後所有農產物品之買賣。也為合作社控制。各鄉現正積極籌備成立中。農民又多一層剝削矣。

四邑中共攤派公債

完全由共幹指定

江門訊。中共在四邑僑鄉攤派公債工作。早在今年二月即如火如茶進行。其主要目標。除工商界外。便在僑眷身上打主意。整個四邑僑鄉派額達五百餘萬之鉅。經過五反。土改等清洗後僑眷和僑眷們。連祖宗三代遺產亦全部被搜括淨盡了。今又來一次攤派公債。叫他們怎樣應付呢？在攤派之初。中共還以為僑眷尚堪一掙。於是發動各鄉縣村幹部。中小學教師。對僑眷歸僑進行說教教育。凡有親屬在海外謀生者。皆屬說教對象。僑眷歸僑在中共威脅下。祇有唯唯諾諾聽了一聽。幹擺佈。初步統計。動員認購結果。竟超出派額一倍以上。粵中行署主任不問根由。即轉報粵共立功。至二月底。粵共攤派債款。粵中行署乃派員到各縣坐催。但至三月底。繳款數尚不及認購額十分之一。粵中行署主任親自深入鄉間。召集民衆開會。限期繳交。但亦不奏效。而廣州方面催繳如星火。並派員於四月初抵江督繳款。並召集四邑各縣縣長。人民銀行主任及由各縣臨時代表充數所謂僑眷代表。工商界代表等。在粵中行署開債會。會場主持人把認購巨額的僑眷。商戶唱名指出。並質問何以不交債款。如答以款從何來？又詢以既無把握。何以當初又認購？使被質問者無詞以對。祇有答允儘量設法籌款繳交。有些較強僑眷。則指出這是在勸誘人認購這債款數目。而非自願。因此他們就寫上多少。橫豎沒有錢。就由他們寫上去。這樣使主持會議共幹會場也不敢而散。

華新書局

- 隱俠龍泉劍 四冊 壹元二角
女俠小孤客 二冊 五角
北派飛龍旗 二冊 五角
奇門三女俠 二冊 五角
虎爪青鋒 二冊 五角
丁金鳳三取太乙劍 二冊 五角
塞外女英雄 二冊 五角
武林俠義 二冊 五角
野草開花 二冊 五角
靑城女俠 二冊 五角
靑城女俠 二冊 五角
萍水相逢 二冊 五角
嫁後情人 二冊 五角
戀愛十年 二冊 五角
紅衣女三冊 二冊 五角
甜姐兒 二冊 五角
作家 (正續) 二冊 五角
瘋人院 (正續) 二冊 五角
少年維特之煩惱 二冊 五角
魯迅小說選 二冊 五角
腐蝕 二冊 五角
閱讀與寫作 二冊 五角
攝影的技術 二冊 五角
攝影手冊 二冊 五角
中國二十年預言 二冊 五角
英文對照秋水軒尺牘上下冊 二冊 五角
華英對照中國故事書百篇 四冊 五角
華英對照自修初級英語會話 四冊 五角
英華對音字典 二冊 五角
英華對音辭典 二冊 五角
英華對音辭典 二冊 五角

加拿大最溫和及最美之煙仔



Lux Theatre 戲院斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」

專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
電話 PA. 0717

WESTON'S BREAD
生美 鮮味
偉士頓麵包

製齋珍品
鮮麵筋
醬麵筋
天香醬園啓

家專火電
裝新修改隨時應命
快捷妥當取價相宜

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於舖街夾喜市定街
本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

舖金盛美
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
MEE SHING
433 Columbia Ave. M.A. 2501 Vancouver, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲錦著名大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

隆裕廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到 祖國雜貨 油米茶糖 鹹魚醬料 鮮明藥材 名家九散 零沽批發 極表歡迎

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA CANADA
VANCOUVER
君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉還 同所滿意者 即其價值與服務等是也 與伊頓交易最得君的信任

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
Now! GB enriched GENERAL BAKERIES LIMITED

陳家菴
參茸補品
補腦強精 補氣養血
甜素 尿酸

李福專醫皮膚百病限日痊癒
跌打刀傷 癩瘡疥癬 奇難雜症 立即止痛 神效無比 (見報不受) (C.O.D.)
實效立止 心氣痛 每包壹元 起死回生 立愈 雙單喉散 每樽五元
應驗神速 每樽 四元 再結緣 雙方滿意 丹
製藥 環球唯一 實效包愈 皮膚百病 每樽二元
本醫生醫務所 萬福街門牌二百三拾七號 第二層十九號房
Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號

WONG HORNE AGENCIES INSURANCE
441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TA 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙 解決：入籍移民事件 整理：生意數目部記 各種保險，營業買賣

HOP YICK CO.
164 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本店專營 各種鮮肉 鮮肉燒臘 精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行 花雕 肉鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

奇異藥水
明發新
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身酸軟 肚痛氣痛 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛



# 廠造製味腊榮榮

## 磅萬一

WING WING COMPANY LTD.  
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

- 夏季當中 新出臘味  
沽期一月 價物合宜  
遠近顧客 希為留意
- 由五月十號起至六月十號止  
加拿大特價目
- 鴨白油腸 每磅一元
  - 鴨肝腸 每磅一元
  - 金銀潤腸 每磅一元
  - 五花臘肉 每六毛五
  - 牛肉干 每磅三元
  - 牛肉干 每打一元

電話市三三四四  
Hast 3041

雲華榮製臘味公司  
臘味製造廠

# 行易貿僑利

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

最新到貨  
各種鮮水貨別饒風味之  
咸魚池魚干 新九龍吊片  
原副靚生翅 大量紅灰蛋  
售批備常竹炮

中國經理有限公司 燕梳實業  
常接取中山四邑各縣滙兌  
生意買賣交易并契約入籍移民事宜  
附設家教大旅店招待來往客商  
香港僑英行辦莊接理滙兌進出口貨  
船機客務

# 司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

獨家代理  
省馳名安利麵廠巧製品

蝦蓉麵 魚蓉麵 蝦子麵 全蛋麵 一包益食家鷄蛋麵

# 司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

最上等新米成卡辦到  
美國切市省新造  
KK牌什淨長身絲苗米  
牌子老 米質好 吃過返尋到

總商代辦 利權同享  
期內定貨 利權同享

振華聲劇團續聞  
「華風」刊刊而世

雲華振華聲劇團研究社，為慶祝該社第十週年紀念，定於廿三日在喜市大戲院獻演「月底西廂」名劇。迭誌前報，自該消息傳出後，轟動雲城。查本埠清韻社與振華聲，同是以劇樂為工餘娛樂之社團。歷來志同道合，和衷共濟。互相協助。久為僑界所讚許。故是次振華聲亦來請清韻社音樂委員，曾龍友、羅仲仁、林永、林炳禮、鄭其、鄭潮新等，拍和助慶。此等互助精神，殊為可風。

美商擬建十九層樓  
於雲埠繁盛地方

昨據麥卡利、匪高及克爾，地產公司副總理曼紹賢稱：三藩市天他建築行，擬耗資六百萬元，建於九層大廈於雲埠在治街及布萊街角。而定於最近六個月內動工。該樓將分租與各商行辦公之用。是為全加拿大最大與最摩登之一座辦公樓。該樓現因該處之餐館租契未滿期，故不能立刻興工。該樓之新式設備，包括可容一百七拾五輛汽車之地下停車場，自動昇降機五座，及可以用為播音室或餐館之屋頂棚舍等。全部工程，大概需要八個月時間，始可完成云。

總商會歡宴漁業部長  
加政府漁業部長聖金里，昨日來雲公幹，雲埠全加中華總商會，特於昨九日下午六時，假座陶陶酒家，假筵歡宴。屆時聖部長偕其夫人，由總商會職員關邦健、黃敬三、李廣來、馬善允、許秉信、吳照光、余勤平、黃奇生、黃德傳、黃祝齡、李錫石、曹美定、馬榮騰、及僑胞何勁洲、黃宏等招待。酒至歡巡，常委司徒捷予起立，宣布宴會旨趣，常委黃文甫致歡迎詞，並介紹在座各人，與聖部長暨其夫人，握手為禮。隨由聖部長演講，其大意略謂：本人甚歡喜備受中華總商會之歡迎，因貴館代表黃文甫，每年赴柯京呈請修改移民條例，與我接洽，我盡力幫助，使移民例得到放鬆。今日我係首次有機曾偕同妻室及四個子女，到來參觀用膳。此亦係我全家外出宴會之第一次，令我更加歡喜。而且亦是一良好景象。俾我四個子女得見良好之印象，使其得知凡在加拿大者，雖膚色不同，亦是加拿大人士等語。末由常委鄭振衡答謝，復行暢飲。直至入時撤席。聖部長隨行時，陶陶酒家總經理關邦健贈送筷子與聖部長及其夫人，以留紀念云。

承買洗髮店啟事

本埠打街二八四號美利華洗髮店現由本人承買於六月一號在該店營業交易清楚如有中西數目帳目未清者請於六月一號以前到本人理妥否則一經交易後一概與承受人無涉特此聲明

李卓權啟

旅館出賣

本館設在二地裝置用具完備有四十二個床位取價三千五百元請來面議

610-12th St. 電話 1151  
New Westminster, B.C.

嶺英同學  
歡宴洪高焯博士

雲埠嶺英中學同學多人，昨拾八日為歡迎洪高焯博士，暨其女德真小姐，道經本埠致歡宴歐美各國教育特設宴陶陶酒家。並與嶺南、培道、培正各校校友歡聚一堂。計是日與會者，有嶺南校友黃宏、培道黃玉清女士、前大公義學校校長何勁洲、培正校友朱榮柱、何潤權、李華英、嶺英同學李鎮欽、許學球、黃羽翼等。查嶺英中學，乃南中國新興最大中學之一，壹九三八年洪博士登手創辦，學生由五百餘名增至一千五百餘名。中英、粵教職員七十餘人。學校校舍由香港銅鑼灣利園山之舊樓一幢，增至今日六層新式大廈。儀器圖書及播音設備，全部現代化。該校校舍最大特點，為大禮堂設於最上層，可容二千餘人。聞洪博士不日往美國各地考察教育，並探訪校友及華僑。七月間即轉赴英倫、歐洲各國、印度及星洲各地。約于秋初回港。主持校務云。

等商店代辦 使僑胞欲入場觀戲者知所問津云。

此有喜★理此有貴

## 女性性行為

全套分釘三集  
合售式元五毛

日本皇室性學學院撰  
每本式圓五毛

原素女經  
全書特價每冊壹圓

內附素女力玉房訣及玉房指要洞玄子房中術陰陽交歡

美國金賽博士曰：身體健康受諸父母大相相白樂得自然開性智識推究精詳中國張銀生博士親為編上資料

使君不出戶！快讀各種新書「各冊的書隨你選」此何書乎？乃係有趣味書也「多少的錢隨你寄」天下之大新知識見何妨過目「付郵的費隨你伴」奇女子余美顏親視作動啟行

有何種合你睇呢？請向下列各店幫襯不寄C.O.D

樂觀圖書館 OPTIMISTIC LIBRARY  
126A Pender St. E. Vancouver, (4) B.C.

真信花舖 JIRRELL DEE FLOURIST  
2396 W. 4th Ave. Vancouver (9) B.C.

出入口貨有限公司 JIRDEE IMPORTERS CO. LTD.  
2394 W. 4th Ave. Vancouver, (9) B.C.

電話 CHerry 0947  
CEdar 5304

秘書路寶書 B. C. Royal Chop Suey Cafe Shop  
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.

秘製點心 咖啡非常  
書思式飲 招待周詳  
資款食品 遠近宜揚  
路入嘗過 炒麵精良  
雜碎水碗 供應市場  
碎雜西餅 不同凡響  
餐盤美味 利洽工商  
館位適中

和發餅家  
WO FAT CO.  
53 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

本舖即日遷往對面  
五十三號門牌照常  
營業遠近僑胞惠顧  
請照上列地址付郵  
無誤 PA. 8032

店旅大花蓮 Lotus HOTEL  
店旅酒老百 Broadway HOTEL

附設服務部  
招待僑眷轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解客旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

頂觀中西餐館出賣

本餐館位於卑詩省片市佐治街繁盛之區地位適中向來生意暢旺現因人力缺乏各股東願將生意連實業出賣取價相宜如有僑眷欲買者請來面議勿失良機或請問雲埠重慶餐館便知（附：只買餐館生意均由尊便或來函商量亦好）

1157-3rd Avenue  
Prince George, B.C.

承搜烟通 特別廉平

本公司專搜烟通并用真空吸煙大機吸取價三元五毛同時顧客如欲將屋蓋舊烟通等檢不取分文及承接修葺屋蓋接裝新烟通水瀾去水龍井家庭其他修葺工程工精價廉包滿滿意為埠中工作之最佳選擇最可靠者顧客無不口碑載道現更希望顧客隨時命華友光顧格外歡迎

HA. 8462  
Western City Contractors Ltd.

承搜烟通 特別廉平

本公司專搜烟通并用真空吸煙大機吸取價三元五毛同時顧客如欲將屋蓋舊烟通等檢不取分文及承接修葺屋蓋接裝新烟通水瀾去水龍井家庭其他修葺工程工精價廉包滿滿意為埠中工作之最佳選擇最可靠者顧客無不口碑載道現更希望顧客隨時命華友光顧格外歡迎

HA. 8462  
Western City Contractors Ltd.

家酒門龍 DRAGON PALACE CABARET AND RESTAURANT  
195 East Pender 電話 MARine 3738  
Vancouver, B.C.

龍門酒家 龍立雲城 承辦酒席 名廚製訂 大宴小酌 任由尊便 中西菜式 隨時應命 附設舞廳 絃管怡情 談商唱微 曲曲有新 傳真新伶 有色有聲

新到第卅九期原音唱片 每只壹元七毛五

一鸞眉月伴寒金  
新夜月伴寒金  
除却巫山不是雲  
人隔萬重山  
鳳儀亭  
食飯神亭  
偷香  
王魁與桂英  
天生麗質難自棄  
惜別後  
萬花紅  
無價春宵  
安眠曲  
走馬英雄  
梅開二度

徐柳仙 辛賜卿 何大優 劉克宜 妙克生 張蕙芳 梁無相 何非凡 芳艷芬

徐柳仙 辛賜卿 何大優 劉克宜 妙克生 張蕙芳 梁無相 何非凡 芳艷芬

呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成 呂文成

所務事官保地俠堃黃  
Quon H. Wong Agencies; Notary Public.  
191 East Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202